



# NGU - HÀNH ĐẠI - DƯỢC - PHÒNG

MÉDECIN CHINOIS Y-SANH TRẦN QUÂN VĨNH  
Nghè Y nổi tiếng S đời  
Chuyên về bệnh nội và ngoại khoa, chứng bệnh quái lú  
và khos coi mệt, lú và cảm

Những lợi ích khen của các thám thính

TAI VĨU HUẾ BÀ  
Lưu-Tu kỵ sĩ Choiseul Gougen)

GIÁM TÂM NHON THUẬT  
Lưu Cát Long Tuyet Choiseul

HẢI - NGÔA SANH - XUÂN  
Thái Hán hối đế Phanrang

THUỐC KHUỘC NGƯỜI HỎA  
Ng Nhàn Tân hối đế Cholon

TAO PHUỘC DÂN CHỦC  
Đường Kinh Kinh Thanh Cholon

VĂN GIÁI SÀNH PHÁT  
Ng Nhàn Tân hối đế Hòn

CÁC MÓN HOÀN TẤN BÁT LINH NGUYỆN CỦA BỘN Y-SANH CHÉ RA

Ngô hành thảo được (thuốc đau mắt bén), bột và thuốc nước); Láp rết pha linh hoa (thuốc nồng lanh); Tỏi đùi lợn sang cao (thuốc mọc lèo); Láp rết bao suyn tay (thuốc bón sylvia); Hoa liêu sụp đặc hoa (thuốc sanh); Láp cát tại lòi hoan (thuốc dùi kít); Tam xà phòng thấp lèo (xuyn phap); Nhũ khon can, tên sán (thuốc can hely); Láp cát bao da, hoan (thuốc tri chứng bệnh da); Thần hồn nước cát kín (thuốc tri các bệnh da).

COI MẠCH CHO THUỐC KHỔNG HẦM TÍN.

Babi sớm từ 9 giờ đến 11 giờ. — Chiên từ 3 giờ đến 5 giờ.  
Còn làm luợt ngoài đến trưa có trước, người đến sau coi sán. Ngày

chứa luợt không cho thuốc thi.

Đường Marins số 394 Cholon

## SAVON CON RỒNG

BÁU THÁNG DECEMBRE SẼ RA ĐỜI  
Ai muốn mua xin hãy làm Bằng zin là

M. Lê - vân - Tót

22 BOULEVARD BONNARD — SAIGON

## BIEN THUỐC NGỌC HỒ HOÀN

Là một thứ thuốc tài hay là thường, trị chứng bệnh lè  
mặt, chảy máu mũi, nước vàng mủi hôi thoái, mucus màu lè  
lè, đau nhức trong da, bắt hắt hủi hắt mao, gáy, co thắt  
đầu, bịt kín hắc hắc, các châm, không còn trẻ, lú trẻ

TÁNH HƯƠNG

Y-hoel

NGUYỄN-VĂN TÌNH

mười năm

979 Bé Armand Poussou & CHOLON

## GIÁ THÓ SÀN CHOLON

NGÀY 12 DEÎG EMBRE 1936

Lúa

|            | Lúa                      | Lúa  |
|------------|--------------------------|------|
| Gocou-Bau  | 2.98 Oungen              | 2.87 |
| Montr-Bau  | 2.96 Oungen              | 3.00 |
| Bau        | 2.95 Oungen              | 3.00 |
| Myho-Tanou | 2.90 Longxuyen           | 2.72 |
| Cally      | 2.86 Chauduc-Blanc       | 2.72 |
| Chauduc    | 2.86 Tan-chau-Rouge      | 2.72 |
| Vishlong   | 2.82 Tan-chau-Rouge      | 2.78 |
| Baké       | 2.73 Sader-Blanc         | 2.70 |
| Cao-chong  | 2.71 Rouge-72            | 2.74 |
| Ravinh     | 2.68                     |      |
| Bau        | 2.65 Battambang          | 2.70 |
| Bacieu     | 2.65 Laos                | 2.45 |
| Bachieu    | 2.65 Laos                | 2.45 |
| Phaco-Long | 2.51 Padou, (Rouge 2.51) |      |

Gạo

| (Mỗi kg, 60 kilo, | Lúa   | Lúa   |
|-------------------|-------|-------|
| Gocou 1.25        | 4.05  | 3.87  |
| Gocou 2.40        | 8.05  | 7.87  |
| Tieu 5.1, va 2    | 3.45  | 3.27  |
| Cam trung         | 2.06  | 1.95  |
| Cam trung         | 0.90  | 1.15  |
| Bao cu            | 17.00 | 16.00 |
| Bao moi           | 21.00 | 20.00 |

CAO-MAEN

Hấp do

7.85

Dưa khô

tr

Cao-su

Paris mồi kilo

9.65

Singapore

0.31 5/18

Londres

81d 15/16 v.

Giai 100 bac ta

Đối ra tiền ngoại-quốc

Tien Hong Kong

160 3/

Tien Thuonghai

155

Tien Nhat-bon

161 1-8

Tien Singapore

80 8/8

Giai đồng bac cu

0873,1/4

## TIN TAU

PHAP VE

Le d'Artagnan

Le Yalou

Le Fou

TRUNG-HACHE\*

Le Claude Chapp

Le Cap Saint Jacques

TAU VÀ NHUT VE

Le President Doomer

SINGAPORE\*

Le G. G. Pasquier

16 Dec

SINGAPORE,







## Sau cuộc cù Thân-si ANNAM

(Tiếp theo trang trước)

Ông bà-thứ-ba ấy đã già rõ :  
1. Trong 271 vi cù tri, hết

21 vi năm nhả;

2. Trong 250 vi di đến trung  
tuyển cù, hết 51 vi bỏ thám  
trắng.

3. Vào 76 vi bỏ thám cho ông  
Nguyễn phan Long để chống lại  
với ông Bùi Quang Chiêu là một  
vi thám mà đã ngát lung tròn  
Chân-phò.

Tổng thể công-nhưng mà hết  
binh vi bồ thám vua cũ tri vua  
người ra ứng cử, ta sẽ thấy  
21 vi cù tri nhả  
51 vi bỏ thám trắng và  
76 vi bỏ thám khắng  
tổng cộng 148 là thám phản khắng  
HQA 148 le CB-1...

Tổ bô cùy khắng phải là  
để biểu cho ai, chờ nó cung  
phản nhân chư quỷ vi là những  
baon đồng iám và đồng chí đó.

Mỗi tội nhán ở Côn-  
dảo tòn cho nhâ  
nước bao nhiêu  
một ngày

Taco ngã - Ngày 24 Nov.  
1936 thi mỗi tội nhân giam ở Côn-  
dảo tòn cho nhà nước Op. 35.17  
100 mệt ngày. Đề là 110 hánh  
theo điều 1 trại giam ngày 2 Aug.  
1933. Tuy nhiên vẫn về phân tội  
nhân xá nào, ngắn nhất xú ấy  
sẽ phát hoán lai.



THỜI-CUỘC TÂY BAN-NHA

## VIỆC GIẢI-HÒA CỦA PHÁP ANH LO THẬT BẠI

Nhơn dịp Noel sẽ có cuộc đinh-chiên  
8 ngày chặng?

Genève với việc  
Tây ban nha

Ông lồng trưởng ngoại giao  
của chính phủ Tây ban nha đã  
đem việc Tây ban nha ra trình  
giúp bà Quốc Liên.

Ông tuyên bố rằng nếu hội  
Quốc Liên có làm thách thức cuộc  
chiến tranh quốc tế trong trường  
nơi & Tây ban nha thì thất là  
một điều nguy hiểm.

Ông Alvarez el Vayo, ngoại  
trưởng chính phủ Valencia, xác  
nhận là kêu soái sau có biện  
lực và ý chí bình và bình hinh  
song Tây ban nha

Xin cảm trùi Linh Pháp  
Hội cựu binh bnh đã gởi  
cho Thủ tướng Leon Bignon một  
tập thành cùi xin ông ý định  
cách cùi so với Hnh linh  
nguyễn Phk khong sang giúp  
Tây ban nha.

Ông Blum dập rông đồng  
ý với bộ cùi chiến binh

## Một nhà viết báo thiệt mạng

Ông Lou de la Prée, phái viên  
của báo Paris Soir từ Tây

## Một con cá chun vào họng một người di cùu

— o —

Pnom-Penh.— Một người Ca-  
môn tên là Som Nuth ở Dang-  
kor, bnh vira rõ, di cùu cù trên  
bò sống.

Abh bắt được con cá chun  
quá nhung lợ quên không dem  
để đay Abh liền cùn con cù vào  
mảng, ngù rõ cù vang-và rồi  
etey tuoc vào cùng khong Anh  
Som-Nuth cùt giac vi tè tò.  
Người ta dem cùu vào nà  
thuong cùp cùu, may ra cùng  
qua khobi đc.

## Người tây đánh chét Lý-vân-Binh ở Hà-tiên đã bị bắt giam

(Tiếp theo)

Trong lúc Binb bị tra khéo  
bi đánh dập, cho đến khi Binb  
ngkt ngv và tên bài ngkot luy  
đó có qua tát phò, bng  
quân lóng M đc và lính tuan  
thanh Bùi Văn Giáp.

Sáng ngày 9 Decembre ông cù  
Richard từ xđ Dùi Hnh chng  
vra vùi đen, tên là hành đen  
Pungoway luy enqué vùi luy  
một cách dữ sòng.

Binh tinh Binb cung bnh lñm  
trong, khong nay chng được,  
đo cùp lòp đc cho cùu Binb đc  
nh thng hoi 9 giờ phut.

Khi thi Binb bị đánh bnh  
nh mpsa surion gian bin mudi  
thng dng lò (giờ khuya đen  
9 giờ rạng sòng).

Binb Binb nha thuong đey  
chung 5 phut. Binb chng cù  
khong luy voi chnh khong luy  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh khong luy

Binb Binb vùi đen đch thng  
vui khong vnh khong luy  
vui khong vnh kh